Hoshikuzuu

Scans: Hoshi
Cleaning: Natsu
Translating: Taka
Proofreading: Hoshi
Typesetting: Shay
QCer: Hoshi

Sparkly, Glittery, Fluffy Boy Love!

A side of Chihiro that Yamada doesn't know.
Previous chapters can be read in Comic Vol. 33 & 34
YAMADA TO SHOUNEN
山田と少年
Chapter 3
三田 織
Ori Mita

.. CHIHIRO?
ERM.
Y-YAMADA-SAN!
THIS ISN'T WHAT YOU THINK!
HUH?
PLEASE DON'T WORRY. THIS ISN'T A CONFESSION OR ANYTHING LIKE THAT

THEN
WHY ARE YOU SNEAKING AROUND?
I THOUGHT I WOULDN'T HAVE TO SEE YOU AGAIN IF I JUST LEFT IT HERE
I JUST WANTED TO...
...GIVE THIS CHOCOLATE TO YOU AS A WAY OF THANKS...
IF I CONTINUE HANGING OUT WITH YAMADA-SAN...
I'LL DEFINITELY... FALL IN LOVE...

I DON'T WANT TO BE A BOTHER.
GOING SHOPPING AND EATING TOGETHER,
I REALLY ENJOYED IT.
SO THANK YOU VERY MUCH
SHOVE
UGH

O-OI,
CHIHI-

A-LONE

IS THIS ME?
DOESN'T LOOK LIKE ME AT ALL
To Souta Yamada,
CHOMP
So...
...my guess was right then.
The last words Chihiro spoke...
In his tiny voice..
TO THINK THE DAY I'D RECEIVE CHOCOLATES FROM A MAN WOULD COME!
I REALLY PANICKED THERE. WHAT WOULD I DO IF HE ASKED ME OUT!
HAHAHAHA
AHnnn
THAT WAS REALLY GOOD!

... were words of farewell.
"Goodbye."
8A
WE'RE THE HUNGRY RANGERS!
CHUUKA*-MAN!
*TN: CHUUKA MEANS CHINESE FOOD
ONII-CHAN
PLAY AS PIZZA-MAN~
CHIHIRO NII-CHAN~

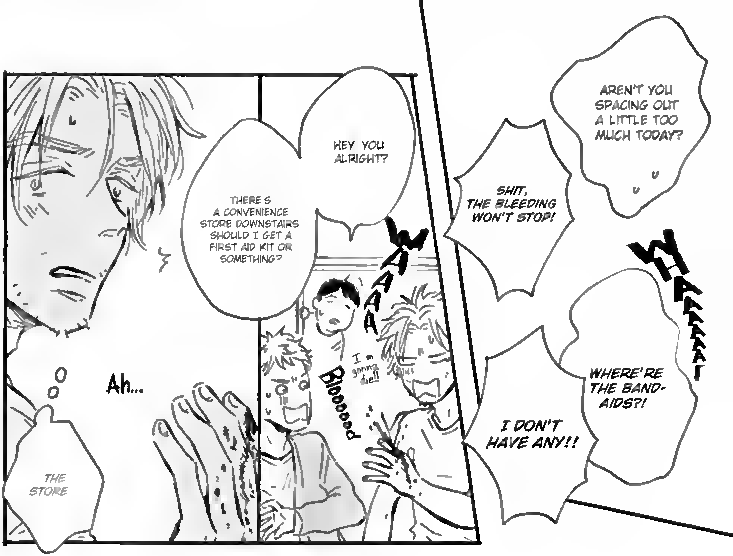
PLAY WITH HIM FOR A BIT, WON'T YOU?
CHIHIRO?
MAMA HAS TO WORK THE NIGHT SHIFT TONIGHT,
HELP ME OUT WITH THE MISO SOUP FOR TOMORROW

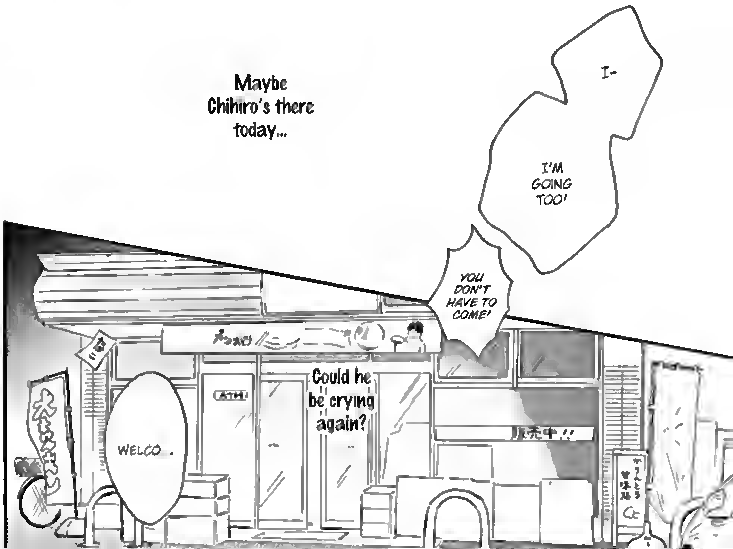
Goodbyes...

Mean
nothing to people who weren't in any way, related in the first place.

We just want back to how we were before.

At least that should've been the case...
IT'S A GOOD THING
HE GAVE UP BEFORE THINGS GOT SERIOUS
chop
chop
Forget him, Yamada
YEAH
You hate it when things get troublesome, right?
YEAH!
CUT
OW-
YAMA-DAAA!
This is the right choice.
Hotel party at Yamada's place.
NAH I WAS JUST CHECKING IF THE INGREDIENTS WERE DONE-
WOAH!!!
Ack.
-spurt
YOU IDIOT! DON'T CALL OUT TO ME ALL OF THE SUDDEN!


HEY YOU ALRIGHT?
THERE'S A CONVENIENCE STORE DOWNSTAIRS SHOULD I GET A FIRST AID KIT OR SOMETHING?
Ah...
THE STORE
AAAA
I wonder if I'll die!
Bloooood
AREN'T YOU SPACING OUT A LITTLE TOO MUCH TODAY?
SHIT, THE BLEEDING WON'T STOP!
AAAAAA!
WHERE'RE THE BAND-AIDS?!
I DON'T HAVE ANY!!


Maybe Chihiro's there today...
I-
I'M GOING TOO!
YOU DON'T HAVE TO COME!
Could he be crying again?
WELCO.
ATM
休憩中!!

TABACCO
TABACCO
ME.

AH~
YUP HE'S HERE ALRIGHT

DRINK
YAMADA!! I FOUND IT!
You don't die now!
BAND-AIDS!!
H-HOW ARE YOU?
UM... THIS IS.
.....

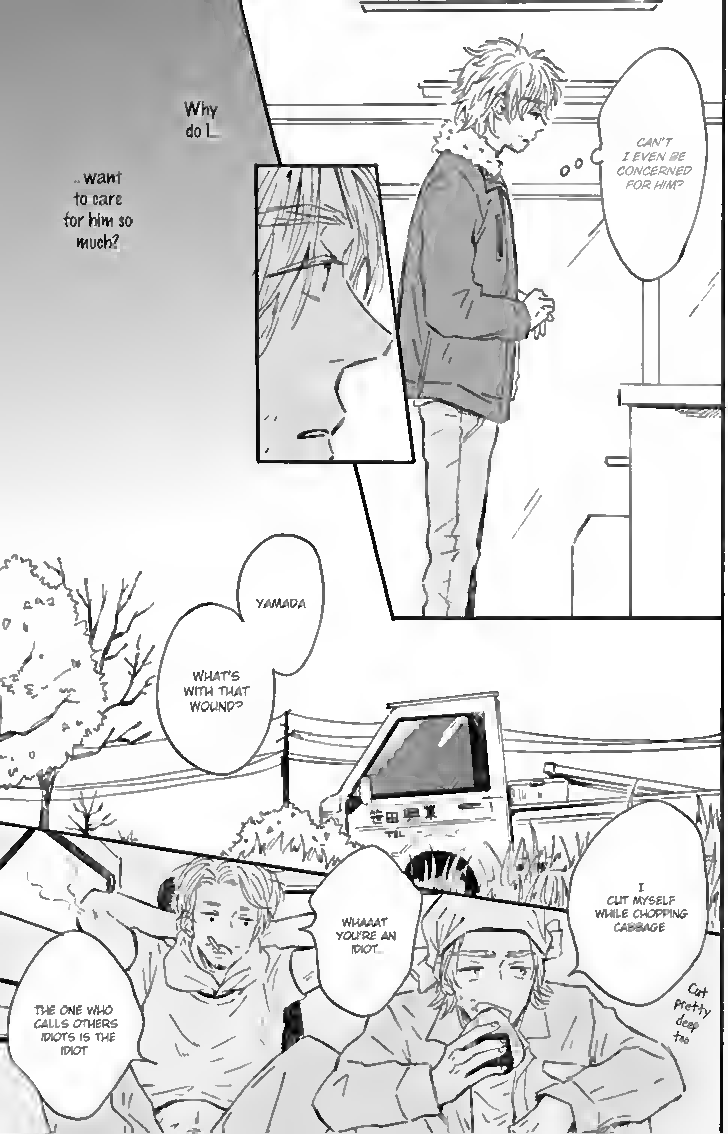
JUST IGNORE HIM, CHIHIRO
.....
OI!
NOT TO FORGET THE BOOZE AND SNACKS AS WELL~♪
PLEASE ADD THEM TO THE TOTAL BILL!
AND JUST WHO DO YOU THINK IS PAYING FOR ALL THIS?!
You got the expensive booze too!

?
YOU GUYS KNOW EACH OTHER?
HMM? WHAT?

BEEP
BEEP
NO, WE DON'T

C'MON! LET'S GO BACK AND EAT ALREADY~
CHIHIRO-
THANK YOU VERY MUCH
Huh?
BEEP
BEEP
THAT WILL BE 1650 YEN
We're leaving you behind!
Yama-daaa-
..
WHAT THE HELL
I CAME TO SEE YOU BECAUSE I WAS WORRIED-
YAMADA-SAN

PLEASE... DON'T COME HERE ANY-MORE.
CUT OK
MANAGER! I'M TAKING MY BREAK!
ALRIGHT~
What's... with that face.


Why do I...
...want to care for him so much?
CAN'T I EVEN BE CONCERNED FOR HIM?
YAMADA
WHAT'S WITH THAT WOUND?
I CUT MYSELF WHILE CHOPPING CABBAGE
Cut pretty deep too
WHAAAT YOU'RE AN IDIOT...
THE ONE WHO CALLS OTHERS IDIOTS IS THE IDIOT

rub rub
WHERE ARE WE HEADED IN THE AFTER-NOON?
NORTH HIGH THE AIRCON WIRING NEEDS INSPEC-TION
owww.
WH-
ACK
Senpai
KIDS THESE DAYS SURE ARE PAMPERED
THEY GET AIR-CONDITIONING IN EVERY CLASS-ROOM
WHAT GREAT TIMING
HUH?!
NORTH HIGH?!
?
THAT SCHOOL WAS REBUILT THE YEAR BE-FORE LAST RIGHT?
SEEMS LIKE THE AIR-CONDITIONING'S BEEN IN BAD SHAPE EVER SINCE
That's Chihiro's school
CONTINUE SPOILING THEM LIKE THAT AND THEY'LL ALL BECOME EVEN DUMBER
.....
WHAT A stress-free life they live

I'M SURE THOSE YOUNGSTERS HAVE THEIR OWN SETS OF PROBLEMS
HMM? YOU THINK SO?
BESIDES IT'S OBVIOUSLY A LIE THAT PEOPLE BECOME DUMB WITH AIR-CONDITIONING
NORTH HIGH IS THE BEST SCHOOL IN THIS REGION AFTER ALL
HMM
I DIDN'T HAVE AIR-CONDITIONERS INSTALLED IN MY SCHOOL, AND I'M STILL AN IDIOT
It's true that you're stupid.
THAT'S CONVINCING
YOU DIDN'T HAVE AIR-CONDITIONING IN YOUR SCHOOL EITHER!
MORON!
THE HELL YOU SAY!?
IDIOT!!
No way!
kya
kya
glance
PLEASE DON'T LET US MEET
glance
This is awkward
YAMADA?
YOU GO ON AHEAD TO THE LIBRARY FIRST
I GOTTA DROP BY THE OFFICE

THUMP

THEIR SKIRTS ARE SO SHORT !!
Kya ha ha!

CHIHIRO!
Open

Here! It's your turn!
CHIHIRO COME PLAY FOR MY TEAM NEXT
HUH? DON'T WANNA
WHY NOT!!
OVER HERE!
Pass!
Pass—!
BEHIND YOU!

A side of him...
...I've never seen before.
TUG
'COS WE'RE DEFINITELY GONNA LOSE IF YOU'RE PLAYING!
YOU'RE HORRIBLE!
HE SEEMS
JUST LIKE A NORMAL HIGH SCHOOL BOY
/ NORMAL
ONTE-NTE BOY
WHO PREFERS
GIRLS

Chihiro.

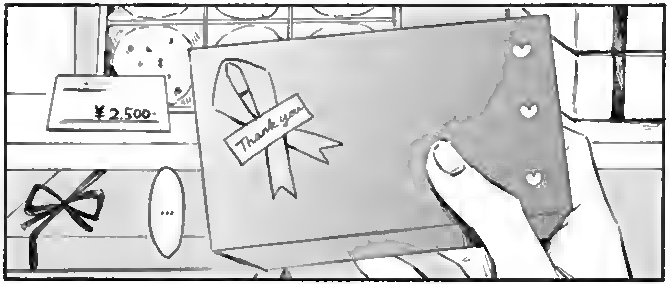
If I'm not around,

Just who would you..

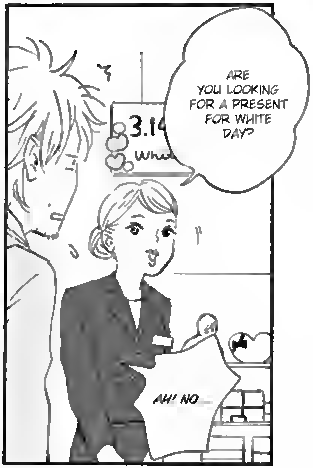
. show that side of yourself to?

.....
HIDE
SHIT!
HE SAW ME?!
sigh
WHAT THE HELL AM I DOING
ERM..

THAT OJISAN OVER THERE
COULD YOU PLEASE SHUT THE WINDOW? OTHERWISE THE FOLLEN WILL GET BLOWN IN.
OJISAN?!
Yes you
Not again....
DO I LOOK THAT OLD TO YOU. ?
HUH?
YAKYU
AHHHHHHH
Any-way....
BACK TO WHAT I WAS SAYING,
I MANAGED TO HAND OVER THE CHOCOLATE TO HIM THAT DAY
SERIOUS-LY?!
Squee
I WONDER IF HE'LL GIVE SOMETHING BACK ON WHITE DAY~


¥2,500-
Thank you
...

3.14
Whi
ER... NO THAT'S
They're from an extremely popular shop in France!
If it's for your girlfriend, I highly recommend these cookies!
Oh! Are you looking for something to give your friends?
Then this assortment box is a must! It's very affordable too!


3.14
ARE YOU LOOKING FOR A PRESENT FOR WHITE DAY?
AH! NO...

Ended up buying it
Thank you very much for your patronage!
Thank you

I ALSO RECOMMEND THIS!
Pushy
...!?
Pushy

AND THIS!
THIS TOO!
Pushy

Where pay
AHH---
Seriously-
What am I doing?
I'm...
小石荘
PLOPON
FORGET IT! I'M GONNA EAT THIS BY MYSELF!
WHY DO I KEEP THINK-ING ABOUT HIM?!
WHAT A PAIN IN THE ASS
DAMNIT

?
IT LOOKS GOOD ON YOU
YOU SHOULD WEAR IT WHENEVER YOU'RE AT HOME
"Chihiro's apron.
HE FORGOT TO TAKE IT
WHAT'S THIS?
OPEN
!

TCH.
OPEN
I REALLY LIKED THIS DESIGN.

24
Chihiro.
He should still be working...
At this time.
ha ha ha!
Are you serious?!
!
ha
ha
pant
24
ATM

!
WHO'S THAT OLD GUY?
?
... HEY!
N-NO WAY...
YOU KNOW HIM, CHIHIRO?
AH...
THIS!
YOU FORGOT YOUR PRECIOUS THING SO I CAME HERE TO GIVE IT BACK!!
HEY YOU! THERE'S NO WAY YOU DON'T KNOW ME!

PL-
WHAT'S UP WITH HIM?
CHIHIRO?
WHAT ARE YOU GUYS TALKING ABOUT?
PLEASE THROW IT AWAY
YOUR APRON!
AH.
GRAB
!?

W-wait...
Yamada-sa...
DRAGS
ALONG
GRIPS
CHIHIRO?!
THAT WEIRD OLD MAN IS TAKING CHIHIRO...
HEY YOU TWO
He talked to it
!?
stop
OLD OLD OLD... QUIT YOUR YAPPIN' ALREADY!
I'M ONLY 26!!!
W-we're sorry...
YAMADA-SAN!
LET GO OF ME!

WHY ARE YOU DOING THIS!
WHY YOU ASK
I DON'T NEED THE APRON!
I just..
for Chihiro...
MY BAD
My body moved on its own
HOW SHOULD I PUT THIS
I..
WHA?!
WHUMP

CHIHI-
SOS
YAMADA-SAN.
YAMADA-SAN.
WHY...
WHY DID YOU SAVE ME THAT TIME?

EVEN THOUGH YOU COULD'VE JUST LEFT ME ALONE
WHY WERE YOU SO KIND TO ME INSTEAD?!
I CAN'T GET YAMADA-SAN OUT OF MY HEAD
TO BE CONTINUED